

to Dr. Wilbur and Deliah Skeels

O Salutaris Hostia*

St. Thomas Aquinas (1227-1274)

Sw.: 8' reed

Gt.: 8' fl.

Ped. soft 16', 8'

Dieudonne Duguet (1794-1849)

arr. Lothar Bander mann (2011)

Moderato ♩ = 100

The musical score is arranged in three systems, each with three staves. The top staff is for the guitar (Gt.), the middle for the piano (p), and the bottom for the bass. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The tempo is Moderato, marked with a quarter note equal to 100 beats per minute. The score begins with a piano (p) dynamic and includes performance instructions such as 'add in Gt.', '8' strings', and 'mf'. The piece concludes with a 'dim. e rit.' (diminuendo and ritardando) instruction.

* The text for this hymn is the last two verses of a 6-verse hymn by St. Thomas Aquinas, "Verbum supernum prodiem." (See text at end of score).

O SALUTARIS HOSTIA

31 Poco piu mosso

31 *p8', 4' foud.*

39

39 *mp*

46

46 *poco accel. e cresc.*

53

molto cresc. e rit.

Majestoso

w. reeds, mixt.

53 *mf* *ff*

w. 16', 8' reeds

61

68

molto rit..

fff tutti

w/32' bombarde

Verbum Supernum Prodiens

(St. Thomas Aquinas)

Cupertino, August 2011

Verbum supernum prodiens
Nec Patris linquens dexteram
Ad opus suum exiens,
Venit ad virae vesperam.

The heavenly Word proceeding forth,
Yet leaving not his Father's side,
And going to His work on Earth
Has reached at length life's eventide.

In mortem a discipulo
Suis tradendus aemuli,
Prius in vitae ferculo
Se tradidit discipulis.

By false disciple to be given
To foemen for His blood athirst,
Himself, the living bread from heaven,
He gave to his disciples first.

Quibus sub bina specie
Carnem dedit et sanguinem;
Ut duplicis substantiae
Totum cibaret hominem.

In two-fold form of sacrament,
He gave His flesh, He gave His blood,
That man, of soul and body blent,
Might wholly feed on mystic food.

Se nascens dedit socium,
Convalescens in edulium,
Se moriens in pretium,
Se regnans dat in praemium.

In birth man's fellow-man was He,
His meat while sitting at the board,
He died, our ransom to be,
He reigns to be our great reward.

O Salutaris Hostia

O salutaris hostia,
Quae caeli pandis ostium,
Bella premunt hostilia;
Da robur, fer auxilium.

O saving Victim, opening wide
The gates of heaven to man below;
Our foes press hard on every side,
Thine aid supply, Thy strength bestow.

Uni trinoque Domino,
Sit sempiterna gloria;
Qui vitam sine termino
Nobis donet in patria.

All praise and thanks to thee ascent
For evermore, blessed One in Three;
O grant us life that shall not end
In our true native land with Thee.

While the entire prayer can be sung to the above melody by Duguet, the first four verse are usually sung to a Gregorian chant in Mode 2 from the 13th century identified as "Verbum supernum prodiens." It can also be sung to the German Advent tune in Dorian mode "O Heiland, reiss' den Himmel auf."